

伊利華報 惠登廣告 花錢不多 效果最好

伊利華報向各位廣告客戶致以節日的問候!



池曼莉 會計師
Lily Shen, CPA
前國稅局稽核師
Former IRS Agent

竭誠為您處理政府查賬、欠稅問題,公司及個人稅務,會計業務,財務報表,節稅規劃,公司設立

西維吉尼亞州大學會計碩士
美國及俄州會計師協會會員

Tel:216-571-XIRS(9477) 或 650-906-2683

Fax:866-341-0944, E-Mail:Lily@LilyShenCPA.com

兩棟房子欲出售

1400 E 47 街,靠近 St. Clair 大道
房屋狀況極佳,分別為:
4 個臥室、1 個衛生間;
4 個臥室、2 個衛生間
要價均為\$ 115,000

有意者請電 **Dave:**
(216) 346-1829

2 Houses For Sale

1400 E 47th St., Near St. Clair Avenue
Excellent Condition
4 Bedroom, 1 Bathroom;
4 Bedroom, 2 Bathroom
Asking for: \$115,000

Call **Nick:**
(216) 276-1475

工廠招收工人

重體力工作

金屬卷板加工中心招收有工作經驗的中班工人,要求經過 SFWP 和就業考核。

必須能在工作中和履行和遵守安全、質量和生產方面的有關規章制度

申請人請將簡歷郵寄:

P.O.BOX 17360

Cleveland, Ohio 44117

陳英麗 律師

(GRACE Y CHAN ATTY AT LAW)
Licensed in Ohio and Pennsylvania

辦理:移民*教授*研究人員*國家利益豁免*意外傷害索賠*廚師*親屬移民*技術移民*J 豁免*L.B.F.H.K*離婚,生意買賣



Tel:(330)759-2044; (216)548-1879; Fax:(330)759-3016

E-MAIL:gchanimmigration@sbcglobal.net

2999 PAYNE AVE CLEVELAND OH 201B,

Youngstown office address:

4503 Logan Way, Suite A, Hubbard, OH 44425

麗日貸款公司

GreatDayLending.com

服務全美國 41 州

住屋,投資,建築,“零”頭款、商業貸款等

免查收入,免稅單手續快捷,誠信第一



華人代表:
張杏竹

Grace S. Lin

電話:(Tel):440-796-8647 (手機) 傳真:216-251-8931

電子郵件(E-Mail):graceslin@yahoo.com

地址:4239 West 150th St. Cleveland, OH 44135

Julian Accounting Firm

李克文

美國註冊會計師

辦理:稅務申報,節稅籌劃,公司薪金,銀行對帳,財務報告,財務報表審計

電話:330-538-0738 或 330-519-4911

(中英文皆可)

3318 S. Lipkey Rd N. Jackson, OH 44451

工作機會

公司招聘工人

電話聯繫

216-272-4262

Richard T. Herman & Associates

理查.赫爾曼律師

專精:車禍,移民,刑事,商業,家庭,職業僱傭

特聘中文助理(陳、梁兩位小姐)為您服務

電話:(216)696-6170

815 Superior Avenue, Cleveland OH 44114

合租辦公室

一間小型辦公室位于克城中國城中心的亞洲商場,是開發亞洲市場的最佳位置。如有興趣與我們合用,請來電話協商。

Sharing a small office space in the heart of China Town, local in Asia Plaza, prefect area for targeting Asian market.

If interested, please call:

440-590-2888

招聘縫紉女工

申請人需要裝飾織物、窗簾、枕墊、床單等方面的縫紉經驗。會使用工業縫紉機者優先。需要測量縫合技能。

Seamstress: Experience sewing upholstery fabric, window treatments, pillows, bedspreads etc. Experience with industrial sewing machines a big plus. Ability to measure and sew with great skill a must.

Call *Melissa at a Velvet Hammer* in Chagrin Falls at (440) 247-9880

中餐館出售

梁園飯店 LIANG'S HUNAN CHINESE RESTAURANT

開店 17 年堂吃店,有 140 個座位,位于匹茲堡市中心,生意旺,顧客穩定,賺錢。因老闆退休欲將餐館出讓,售價:

加酒牌 11 萬 無酒牌 8 萬

有意者請電話諮詢詳情,

TEL(412)471-1688 /471-1689

FAX (412)471-1557

先達電腦 SunTouch Computer www.SunTouchComputer.com

先達電腦在 2000 年成立,為 Cleveland 及鄰近城市個人及企業提供一站式電腦服務,我們的服務包括了電腦安裝,維護,保養,陞級,網絡設計,故障維修,殺除病毒以及個人電腦教程等。

客戶包括了美國政府退伍軍人事務所(Department of Veteran Affairs), Cuyahoga 社區大學師生,同其它家庭客戶。

我們的專業人士,擁有多項微軟(Microsoft)行業資格認證,所有服務絕對專業。

為了克里夫蘭廣大華人,現在正式提供中文服務,而且所有諮詢全部免費,歡迎大家來電聯繫。



鄭健強 MCSA, MCP, Network+, A+

聯絡: (216) 526-0883

E-mail: kan@suntouchcomputer.com

中國國貨展銷中心



上千種精美禮品、家用品及玩具,起價僅為 \$0.99, 是克城規模最大中國禮品商店。

二樓: 桌球俱樂部 16 臺嶄新的桌球,合適舉辦團體和個人聚會,提供茶水。

價格公道 歡迎光臨

中上等級禮品 送友最佳選擇

Open: Mon-Fri 11:30 Am - 7:30Pm; Sat 11:30 Am - 7:00Pm; Sunday Closed

Tel: 216-391-2222
3620 Superior Avenue
Cleveland, OH, 44114

優惠券

在本店購物超過 \$20 以上,憑本優惠券可獲 10% 優惠!



A NAME YOU CAN TRUST

Help You With All Your Real Estate Needs

誠信可靠 全套服務
買賣房屋 新建房屋
增建房屋 裝修房屋



Jinyong (Jim) Chen
REALTOR
Accredited Buyer Representative
Relocation Specialist

陳進湧
房地產經紀人

Cell:440-655-1119; Office:440-526-2900

8805 Brecksville Rd.#2, Brecksville, OH 44141

FAX:440-526-6613; www.realliving.com/jinyong.cen/

Email:jinyong.chen@realliving.com



唯我獨“真”

- ❖ 說您最想聽的話“實話直說”
- ❖ 找您最理想的家“鞠躬盡瘁”
- ❖ 做您最信賴的朋友“忠誠為先”
- ❖ 投資者的真諦“價廉物美”
- ❖ 買賣房子科學估價“決不讓您吃虧”

請速打電話

手機: 440-454-3748; 住宅電話: 440-356-0812

E-Mail:lily.janke@realtone.com



Lily Janke
樓菁
房地產經紀人



餐館出讓

生意賣 6 萬 5 千加房租 2 千 5 百
新裝潢,生意佳,繁華地段

Located at 6901 Rockside Road in Independence, Ohio



三個家庭

1620/1622 E 45 Cleveland, OH. 兩幢樓房在同一地產上,前幢 2 個家庭(Colonial),樓上樓下分別是 2 房 1 廳;後幢 1 個家庭(Ranch),2 房 1 廳,便于管理

叫價:\$89,900